

LA INSTRUCCIÓN EN SABANILLA

Apéndice Documental

- 1674 - Carta de Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1675 - Decreto Real de Juan y Mariana de los Rios
- 1676 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1677 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1678 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1679 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1680 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1681 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1682 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1683 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1684 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1685 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1686 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1687 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1688 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1689 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1690 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1691 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1692 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1693 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1694 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1695 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1696 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1697 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1698 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1699 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego
- 1700 - Carta de don Juan de los Rios a don Juan Diego

LA INSTRUCCIÓN EN RAFAELA

- Año 1881 y 1882. — Maestros circulantes por las chacras: Bastiani-Juan Gioda.
- " 1883. — Escuela Primaria de Juan y Mercedes Acha.
- " 1883. — Juan Sabbadini, maestro de música.
- " 1884. — Escuela Fiscal Mixta. Primera Escuela Oficial.
- " 1885. — Juan Bautista Langier. Primer maestro oficial de Rafaela.
- " 1886. — Eraldo de Simone y C. Gerudi.
- " 1887. — Juan Fornaso. Primer maestro nocturno de Rafaela.
- " 1887. — Francisco Armador.
- " 1887. — Padre Francisco Palmieri.
- " 1889. — María Borsani.
- " 1890. — Guido Sala.
- " 1893. — Santos Pérez y Joaquina A. de Pérez.
- " 1894. — Escuela Graduada de Niñas. Directora: Pilar de Garramendi.
- " 1894. — Escuela Graduada de Varones. Director Salvador Blanco.
Maestros: Elena M. de Blanco y Agapito Bernia.
- " 1895. — María, Dina y Amelia Fanti. Esc. "El Progreso".
- " 1896. — Nicanor Álvarez.
- " 1899. — Escuela "Nuestra Señora de la Misericordia". Primera Superiora:
Sor María Moore.
- " 1900. — Cecilia Aufranc - Josefina Blanco.
Dolores O. de Boero (Directora de la Escuela Fiscal de Niñas).
- " 1901. — Alberto Cafarati.
- " 1902. — Rodolfo Luder.
- " 1903. — Felisa Soto.
- " 1904. — Agustín Francoís, Director de la Escuela Superior de Varones.
- " 1904. — Colegio "San Martín", de Luis Sierra y Leandro Cachero.
- " 1905. — Colegio "San Martín" de Enrique Carbajo.
- " 1907. — Instituto "Belgrano" de Agustín Francoís.
- " 1908. — Escuela Práctica de Veterinaria. Director: Dr. Osvaldo Crocco.
- " 1909. — Instituto Italo-Argentino. Profesor Sebastiano D. Navasqués.
- " 1909. — Escuela "Sarmiento". 1ª Directora Ana T. de Suárez.
- " 1910. — Escuela "Rivadavia". 1ª Directora Rita P. de Gallo.
- " 1911. — Leandro Cachero. Profesor de Contabilidad.
- " 1911. — Artemio Menéndez. Profesor de Idiomas.
- " 1912. — Escuela Graduada Alterna. Casilda M. de Castro.
(Después Escuela Alberdi).

- Año 1913. — Escuela "Moreno". 1ª Directora, Ofelia Villarroel de Sáenz Díaz.
- " 1913. — Escuela "M. Belgrano". 1ª Directora, Julia F. de Valenciano.
- " 1915. — Vecinos de Rafaela crean un Curso Normal.
- " 1915. — Padre Evilasio Zapico. Escuela particular, especialidad comercio.
- " 1915. — Pedro Buttazzoni. Maestro particular.
- " 1915. — Colegio "San José". Creado por Benito Anduiza y Padre Evilasio Zapico.
- " 1915. — Escuela Mecánica Agrícola. 1er. Director: Héctor Harispe.
- " 1917. — Escuela Nocturna "Libertador San Martín". 1er. Director: Leopoldo López.
- " 1917. — Escuela "Villa Rosa". 1ª Directora: María Angélica Sabbadini.
- " 1918. — Escuela "Mitre". 1ª Directora: Agustina Fréiro.
- " 1921. — Evilasio Zapico y Benito Anduiza.
- " 1922. — Escuela "C. Colón". 1ª Directora: Julia F. de Valenciano.
- " 1925. — Academia Comercial "Belgrano" de Benito Anduiza.
- " 1925. — Instituto "25 de Mayo" de Modesto Verdú.
- " 1929. — Colegio Nacional. 1er. Rector Profesor Agenor Albornoz.
- " 1932. — Escuela "Villa Podio". 1ª Directora: Bautistina Melano de Frutos.
- " 1934. — Escuela de Educación Técnica N° 29 "Nicolás Avellaneda".
1ª Directora: Elena Vaschetto de Gunthard.
- " 1938. — Escuela Técnica Profesional N° 48 "Remedios E. de San Martín". 1ª Directora: Piedad Villaseñor de Pastoral.

INTENDENTES MUNICIPALES — 1913-1940

- Don MANUEL GIMÉNEZ: Del 26 de enero de 1913 al 26 de enero de 1915.
- " MANUEL CANDIOTTI: Del 26 de enero de 1915 al 26 de enero de 1917. Reelecto por un nuevo período hasta el 25 de enero de 1919.
- " FRANCISCO SAENZ DIAZ: Interino desde esa fecha hasta el 31 de diciembre de 1919 en que fue reemplazado por SANTIAGO ALIPIO RODRIGUEZ. Los dos nombramientos tuvieron carácter de interinos y como miembros del H. C. D.
- " JUAN FERTONANI: Desde el 13 de julio de 1920 hasta el 27 de julio de 1922.
- " MANUEL ACUSA: Del 2 de setiembre de 1922 hasta el 4 de setiembre de 1924. Interinamente ocupó el cargo también, SALVADOR CARDINALE, del 27 de julio de 1922 al 2 de setiembre de 1922.
- " VIRGILIO FANTI: Del 4 de setiembre de 1924 al 13 de setiembre del mismo año.
- " LUIS TETTAMANTI: Del 13 de setiembre de 1924 al 16 de agosto de 1925. Por renuncia de Luis Tettamanti, ejerció las funciones de

Intendente desde el 16 de agosto de 1925 al 1º de setiembre de 1925,
Don FRANCISCO SAENZ DÍAZ.

" JUAN MARTEGANI: Del 12 de febrero de 1926 al 26 de febrero del mismo año. También ejerció en el lapso del 2 de agosto de 1926, al 10 de agosto del mismo año, en forma interina.

" OCTAVIO ZÓBBOLI: Del 2 de agosto de 1926 al 6 de agosto de 1928.

" JESÚS GONZALEZ: Del 6 de agosto de 1928 al 1º de marzo de 1929.

" FEDERICO DEPETRIS: Del 1º de marzo de 1929 al 16 de setiembre del mismo año.

" ANTONIO FERRERO: Del 16 de setiembre de 1929 al 3 de mayo de 1930.

" CARMELO BARREIRO: Desde el 3 de mayo de 1930 hasta el 24 de setiembre de 1930.

Tte. Don MANUEL MORA: Desde el 24 de setiembre de 1930 al 5 de abril de 1931. Asume sus funciones, mediante una orden del Gobierno provisional.

Don GABRIEL MAGGI: Del 5 de febrero de 1931 al 8 de abril del mismo año.

" CÉSAR PERUSIA: Del 8 de abril de 1931 al 27 de agosto del mismo año.

" BRÍGIDO MACHADO: Del 27 de agosto de 1931 al 25 de enero de 1932.

" SANTIAGO RODRIGUEZ: Del 25 de enero de 1932 al 3 de marzo de 1932.

" BERNARDO SACRIPANTI: Del 3 de marzo de 1932 al 26 de febrero de 1934.

" FRANCISCO GERBAUDO: Del 26 de febrero de 1934 al 2 de mayo de 1934.

" BERNARDO SACRIPANTI: Del 2 de mayo de 1934 al 1º de noviembre de 1935.

" DOMINGO ALBORNOZ: Del 1º de noviembre de 1935 al 9 de enero de 1937.

" SANTIAGO AMADIO: Del 9 de enero de 1937 al 23 de marzo de 1938. También estuvo interinamente a cargo del D. E. JACOBO BARR.

" OCTAVIO ZÓBBOLI: Del 23 de marzo de 1938 al 10 de abril de 1941. Luego de ejercer la Intendencia un tiempo VICENTE DENTESANO, nuevamente pasó a ser titular del D. E. Octavio Zóbboli, el 29 de abril de 1941, funciones que ejerció hasta el 11 de octubre de 1943.

EL PERIODISMO EN RAFAELA

1889. - "El Día". De J. Caudanas. Se cree que tuvo circulación en Rafaela.
1891. - Se funda "El Radical". Celestino Gómez, primer director y fundador. Luego lo dirige Juan Fava - Martín Vidaurrázaga.
1895. - "El Liberal". Lo funda Ángel S. Caballero. Lo dirigen en años posteriores, Claudio L. Pitt, Camilo Simonetta, José Simonetta.
1896. - "La Libertad". Ángel Caballero. Francisco Sáenz Díaz.
1898. - "El Colono". Funda Tancredo Claverié. Dirige después Fco. Sáenz Díaz.
1899. - "La Voz de las Comisiones de Fomento". Circuló por las comunas santafesinas.
1900. - "El Bien Público". Funda Pedro Riva y Nicanor Álvarez. El primer periodista hijo de Rafaela, fue Pedro Riva, que comienza sus actividades al empezar el siglo.
1901. - "El Obrero". Su fundador: Nicanor Álvarez.
1903. - "Tribuna Libre". Funda y dirige Ramón Carrizo.
1906. - "Tribuna". Funda Cándido Masjoan. Dirige después Luis Perichón.
1909. - "El Grillo". Funda y dirige Máximo Ghione.
1911. - "El Defensor". Funda y dirige Pedro Riva.
1911. - "Il Bersagliere". Funda Eugenio Alcozer. Dirige después Ariosto Licursi.
1912. - "La Patria". Propietario: Tobías Colombo. Director: Alberto Navarro.
1913. - "El Pueblo". Semanario fundado y dirigido por Francisco Sáenz Díaz.
1913. - "El Independiente". Juan A. Fernández e Hirán Rodríguez, fundadores.
1913. - "Luz y Sombra". Fundan Manuel Acuña, Fons, Eduardo Chiarella, E. Salva.
1914. - "Sancho Panza". Diario Humorístico. Funda Horacio Fernández Méndez.
1915. - "La Semana Ilustrada". Pedro Riva.
1915. - "El Diario". Funda Horacio Fernández Méndez. Continúa: Juan Martegani.
1916. - "El Censor". Pedro Riva.
1918. - "El Municipio". Funda Francisco Valverde y Pedro Riva.
1918. - "El Zorzal". Funda Atilio Farinoli.
1918. - "Gaceta Rural". Pedro Riva.
1919. - "Juventud Sportiva". Esteban Simonetta, funda este periódico.
1921. - "La Opinión". Fundan Leopoldo López, por inspiración de Fernando Dentessano, Santos Buffeli, Fco. Pérez Torres y Rafael Actis (éste último lo dirige durante muchos años). Este diario aún aparece luego de 50 años.

1924. — "El Diario del Norte". Funda y dirige Horacio Fernández Méndez, bisemanario.
1928. — "Los Principios". Adolfo D'Agostino.
1929. — "El Pueblo". Funda David Mazzi. Lo dirige durante varios años.
1934. — "El Norte". Funda Antonio Terragni y lo dirige durante varios años. Cambia el ritmo informativo y lo transforma en diario.
1935. — "La Cruzada". Funda el Rev. Padre Emiliano Cerdán. (Periódico parroquial católico que aún aparece).
1935. — "La Tecla". Antonio Terragni.
1938. — "Castellanos". Fundan Fco. Pérez Torres (director) y Juan Audenino (administrador). Periódico bisemanario y trisemanario sucesivamente. Aún aparece. Fue director posteriormente Emilio Borda Bossana.
1939. — "Senderos". Revista Semanal fundada por Eugenio Arcos.
1940. — "El Debate". Carlos Pastore lo funda.
1940. — "Rafaela". Funda Rafael Dreller.

JEFES DE POLICÍA

- JOSÉ MARÍA ARAGÓN: Desde 1892 hasta el 28 de agosto de 1893.
- Coronel MARCIAL NADAL: Desde el 29 de agosto de 1893 hasta el 22 de setiembre de 1893.
- JOSE ORFILA: Desde el 23 de setiembre de 1893 hasta el 3 de octubre del mismo año.
- JOSE MARÍA ARAGÓN: Desde el 4 de octubre de 1893 hasta el 13 de noviembre del mismo año.
- RICARDO J. PIAGGIO: Desde el 14 de noviembre de 1893 hasta el 30 de julio de 1894.
- E. J. BALESTIÉ: Desde el 1º de agosto de 1894 hasta el 13 de enero de 1895.
- ENRIQUE JUSTO: Desde el 14 de enero de 1895 hasta el 30 de enero de 1896.
- B. CLAVERIÉ: Desde el 1º de febrero de 1896 hasta el 8 de enero de 1899.
- BRUNO E. ZAVALLA: Desde el 9 de enero de 1899 hasta el 18 de agosto de 1909.
- RAMÓN VÁSQUEZ: Desde el 20 de agosto de 1909 hasta el 12 de mayo de 1912.
- JUAN BEAUPUY: Desde el 13 de mayo de 1912 hasta el 2 de octubre de 1914.
- ENRIQUE AMAVET: Desde el 3 de octubre de 1914 hasta el 1º de mayo de 1916.

- ADOLFO PUJATO: Desde el 11 de mayo de 1916 hasta el 20 de diciembre de 1918.
- BENITO NIKLISON: Desde el 22 de diciembre de 1918 hasta el 29 de enero de 1919.
- PABLO DEMARCHI: Desde el 31 de enero de 1919 al 31 de diciembre del mismo año.
- JORGE J. SCHLIE: Desde el 16 de enero de 1929 hasta el 13 de junio del de 1919.
- DAVID LIMA (Int.): Desde el 1º de enero de 1920 hasta el 19 de marzo del mismo año.
- JUAN B. PODIO: Desde el 20 de marzo de 1920 hasta el 5 de junio del mismo año.
- LAMBERTO MAURER: Desde el 6 de junio de 1920 hasta el 16 de setiembre de 1924.
- JUAN PERUCCA: Desde el 17 de setiembre de 1924 hasta el 16 de marzo de 1928.
- JUAN B. PODIO: Desde el 17 de marzo de 1928 hasta el 12 de mayo del mismo año.
- BERNARDO STRUBIA: Desde el 13 de mayo de 1928 hasta el 15 de enero de 1929.
- JORGE J. SOHLIE: Desde el 16 de enero de 1929 hasta el 13 de junio del mismo año.
- CARLOS A. RIONDET: Desde el 14 de junio de 1929 hasta el 25 de marzo de 1930.
- ARTURO ROMERO ACUÑA: Desde el 26 de marzo de 1930 hasta el 14 de setiembre de 1930.
- Tte. Coronel JOSÉ MENÉNDEZ: Desde el 15 de setiembre de 1930 hasta el 15 de enero de 1931.
- JOSÉ MORCILLO: Desde el 20 de enero de 1931 hasta el 19 de marzo del mismo año.
- ISAAC RIBOTA: Desde el 20 de marzo de 1931 hasta el 7 de mayo del mismo año.
- CARLOS OLIVERA AGUIRRE: Desde el 8 de mayo de 1931 hasta el 26 de agosto del mismo año.
- JULIO TEJERINA: Desde el 27 de agosto de 1931 hasta el 15 de diciembre del mismo año.
- ANTONIO F. DAGFALD: Desde el 16 de diciembre de 1931 hasta el 19 de febrero de 1932.
- ISAAC RIBOTA: Desde el 24 de febrero de 1932 hasta el 4 de marzo de 1933.
- ANDRÉS LAUZE: Desde el 5 de marzo de 1933 hasta el 9 de febrero de 1934.

ISIDRO RAVETTO: Desde el 10 de febrero de 1934 hasta el 24 de julio del mismo año.

CÉSAR PERUSSIA: Desde el 25 de julio de 1934 hasta el 11 de octubre de 1935.

LUIS TETTAMANTI: Desde el 12 de octubre de 1935 hasta el 23 de diciembre de 1936.

CALESANCIO STOFFEL: Desde el 24 de diciembre de 1936 hasta el 17 de mayo de 1940.

MARCELINO DE MICHELI: Desde el 18 de mayo de 1940 hasta el 24 de abril de 1941.

INICIADORES DE ACTIVIDADES EN RAFAELA

- La primera autoridad de Rafaela fue Pedro Pfeiffer, nombrado Juez de Paz el 21 de marzo de 1882.
- Manuel Larrecochea fue el primer Presidente de la Comisión de Progreso Local - 1885.
- Pedro Avanthay fue el presidente de la primera Comisión de Fomento - 1886.
- Primer comisario oficial fue Alfonso Suby, designado en 1884. Anteriormente y desde 1881, se había desempeñado como comisario efectivo, Valentín Kaiser.
- Juan Zanetti fue el que estableció el primer almacén. También atendió la primera estafeta, en 1884.
- El primer comerciante en ramos generales fue Luis Maggi.
- La primera mensajería fue atendida por José Dona.
- La primera instalación telefónica la hicieron Teófilo Obregón y Manuel Castro - 1896.
- Al establecerse la oficina de Correos, el primer Jefe, fue Eloy Gaitán.
- La primera empresa telefónica con extensión a las localidades vecinas, fue la de Erasmo Poggi - 1898.
- Se supone que el primer diario que circuló en Rafaela, fue "El Día", de Juan Caudanes, pero "El Radical" tuvo vida en la localidad, en 1891.
- El Dr. Nicolás Caciolo, fue el primer médico.
- El primer taller mecánico y de fundición fue instalado por Luis Fanti.
- La primera iglesia se inauguró en 1887.
- El primer cura fue Estanislao Battipaglia.

- Don Sebastián Gambaudo se estableció en Rafaela con la primera herrería.
- El primer director del hospital fue el Dr. Esteban Albertella.
- El Dr. Juan Francisco Fiorillo, fue el primer médico nativo de Rafaela.
- Don Luis Miedan fue el primer farmacéutico que tuvo la Colonia.
- El primer maestro designado oficialmente fue Juan Bautista Langier.
- Modesto Girardoni instaló la primera fábrica de carruajes.
- Pedro Tappa fue el primer fotógrafo.
- Juan Sabbadini se desempeñó como primer maestro de música y como primer maestro o encargado de la alfabetización nocturna, Juan Fornaso.
- El primer cinematógrafo fue instalado por Riva Hnos.
- Al crearse el Registro Civil, fueron sus primeras autoridades, Valentín Reynoso, el jefe; y Gabriel Maggi, el secretario.
- Nicolás Providenti creó y dirigió la primera Banda de Música.
- El primer automóvil que llegó a Rafaela fue el de Santiago Mucciatti, marca "Dión Buttón". Año 1910.
- El primer Club deportivo se creó en 1904. Fue el Club "9 de Julio", llamado "Central Norte", en sus comienzos.
- Pedro Avanthay instaló el primer molino harinero, tuvo la primera máquina trilladora y realizó la primera campaña de trilla.
- El primer carpintero de Rafaela fue Juan Soldano.
- Rafaela tuvo categoría de pueblo en 1886. En ese año llega el primer ferrocarril denominado de "Santa Fe a las Colonias".
- En 1888 inició sus actividades el Tranvía a Vapor.
- La primera feria rafaquina se realizó en 1907.
- El primer presidente de la Sociedad Rural fue Carlos Mognaschi.
- El primer Receptor de Rentas fue Belisario Torres.
- El primer gerente del Banco de la Nación Argentina fue Américo Crossa.
- La primera casa bancaria de Rafaela dependió del Banco Provincial de Santa Fe. Su primer agente fue Carlos Pita.
- Federico Maurer fue el primer diputado residente en Rafaela.
- El primer jefe del distrito militar de Rafaela fue Demetrio Márquez.
- El primer presidente del Tiro Federal fue Federico Maurer, en 1895.
- Los primeros sueldos fueron los siguientes: al primer vigilante se le pagaban \$ 12 mensuales; al primer guardián sepulturero, \$ 40 por mes.
- La primera carrera de autos se llevó a cabo en 1919, con un recorrido de 100 km., desde Rafaela a Sunchales, ida y vuelta.
- Las primeras "500 Millas Argentinas", se corrieron en 1926 y fue su ganador Raúl Riganti, con coche Hudson.

- Rafaela adquiere categoría de ciudad en 1913. El primer intendente fue Manuel Giménez.
- Algunas de las resoluciones del primer gobierno municipal fueron las siguientes: decreta la prohibición del paso de carros cargados con verduras por las calles principales (12-3-1913); instituyen los sellos que darán carácter a los actos oficiales (11-6-1913); entabla un juicio contra el Ferrocarril Central Argentino, por cobro de impuestos (25-7-1913); adquiere un terreno para depósito de basura (29-7-1913); licita del Superior Gobierno la remisión del 15% sobre contribuciones y patentes (31-7-1913); adquiere mulas para el servicio de riego (10-10-1913); llama a licitación para adquirir el terreno para el mercado (11-10-1913); proyecta el reglamento de la Banda de Música (24-1-1914); acuerda becas escolares (31-1-1914); licita la construcción de pasos de piedra (13-4-1914); solicita que la Jefatura de Policía ponga a su disposición los detenidos para ocuparlos en obras públicas (28-7-1914); aprueba el reglamento del matadero público (2-11-1915).
- De 1886 data el plano de la primera iglesia de La Rafaela, como lo indica el título del testimonio aludido. El proyecto elaborado por el arquitecto Andrés Cleryet y fechado en Esperanza el 9 de abril de 1886, responde a la arquitectura de estilo románico. Las dimensiones para la iglesia proyectada eran de 9 por 34,50 metros; a la misma arquitectura responde el presbiterio con su circulación en torno al altar.
- Rafaela se formó bajo el gobierno nacional del Presidente Julio Argentino Roca y mientras gobernaba la provincia, Simón de Iriondo.

Consideraciones acerca del vocablo "concesión"

La palabra "concesión" procede del latín "concessio", de "concessium", supino de concedere, conceder. Según la Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Espasa-Calpe S.A., Bilbao, Madrid, Barcelona, Tomo XIV, edición 1930, el vocablo designa el acto del soberano que otorga algún favor o beneficio. Antiguamente se aplicaba a todos los privilegios que el príncipe otorgaba en particular a aquellos por los cuales y para premiar servicios recibidos, daba a alguien una parte de territorio. A esta superficie se la denominaba "concesiones de territorio". Se otorgaban las concesiones a título gratuito o con la obligación por parte del concesionario de pagar un canon anual o de prestar ciertos servicios.

Estas concesiones de terreno estuvieron muy en uso en tiempo del feudalismo valiéndose de ellas los señores para llevar a sus territorios nuevos pobladores. La fuente de información citada abunda en detalles de procedimientos de la concesión feudal, generalizada en España y Francia. Los nobles, señores de la

tierra, concedían partes de la misma a los colonos mediante el pago de pensiones u otras obligaciones. En otros casos era obligación el cultivo de la tierra dentro de un plazo determinado.

En otros sistemas, especialmente en colonias inglesas se llegó a combinar la gratuidad de la tierra con las obligaciones por parte del colono de tomar préstamos con garantía hipotecaria.

Aunque de ninguna manera puede afirmarse que la concesión sea una medida de superficie, el uso generalizado posteriormente en contratos de colonización y en los de compra venta de tierras hace evocar la aplicación antigua del mismo en los tiempos del feudalismo.

El artículo 8º del contrato de colonización de Esperanza fija la expresión "concesiones coloniales" englobando en ella las fracciones de veinte cuadradas de ciento cincuenta varas por cada lado que se adjudicaba a cada familia agrícola, aunque el artículo 10º del mismo convenio señalaba todo lo que se agregaba a título de adelantos reembolsables en dinero después de dos años. Por eso es presumible que el vocable fuera traído por los europeos antes de 1856 al formarse la primera colonia agrícola en Esperanza. Guillermo Wilcken la usa en 1873 al hacer un informe sobre las colonias de Santa Fe y en la Ley de ventas de Tierras Públicas del 28 de octubre de 1884 (R. O. de la Provincia de Sta. Fe, Tomo XII, 1883 a 1884. Título VIII), en su artículo 71º relacionado con la fundación de colonias, se emplea la palabra "concesiones", al decir: "Estas colonias deberán dividirse en concesiones de veinte cuadradas con calles de veinte metros de ancho reservándose por lo menos cinco concesiones para el pueblo".

Guillermo Lehmann, continuó con la tradición establecida por el pueblo y aceptaba en los documentos oficiales denominando concesiones a los cuadros o parcelas de 33 hectáreas cada una que en número de cuatro como mínimo, vendía, canjeaba, donaba o negociaba.

En los departamentos Las Colonias, Castellanos, San Martín y otros más de la provincia de Santa Fe, la palabra concesión continúa usándose en las escrituras de nuestros tiempos.

JUICIOS SOBRE EL LIBRO "HISTORIA DE RAFAELA"

De CARLOS MENDÉ BRUN. Maestro. Historiador. Buenos Aires.

"Tengo ante mí "Historia de Rafaela", por Adelina Bianchi de Terragni. Lo he leído detenidamente confrontando referencias con cuantas son de mi dominio personal por haberlas extractado de los propios archivos de la casa Lehmann, en Esperanza, o por narraciones, repetidas y diversas, recibidas de doña Angela de la Casa de Lehmann, en persona, en cuanto hacían y se referían a la acción y vida del fundador de Rafaela. Quiero señalar una doble valoración en este libro en cuanto hace a la información histórica en sí y la que nos muestra integralmente en su profundidad de análisis, deducciones y juicios a la distinguida autora."

..... "Historia de Rafaela" es el texto que clarifica acertos históricos de una época. Es un valioso aporte que todo rafaélino y quienes como yo, se han adentrado en la vida ciudadana de esa tierra de Lehmann, debe conocer y gustar, urgiéndolo con espíritu admirativo y de aprendizaje, página a página".

De LERMO RAFAEL BALBI. Profesor. Poeta. Escritor. Santa Fe.

Trozo de un comentario transmitido por L.T. 10 Radio Universidad Nacional del Litoral. "Rafaela no tenía una historia elaborada con el criterio riguroso que exige esa ciencia. La aparición del trabajo de Adelina Bianchi de Terragni, ordenado, sistematizado y avalado con el rigor científico exigible, marca un acontecimiento de singulares proyecciones en la tarea de investigar y publicitar el pasado rafaélino. Su "Historia de Rafaela", cuyo comentario nos ocupa, surge después de una labor que inferimos ha sido apasionada y monumental. Es imposible no reconocer que Adelina Bianchi de Terragni ha dedicado en su paciente tarea algo más que la curiosidad científica o el placer de ordenar datos. Ha dedicado algo mucho más importante, que es, precisamente, el amor por la misión emprendida y una gran fuerza para llegar con claridad a las metas propuestas".

..... "Ha escrito su "Historia de Rafaela" con admirable seriedad y plasticidad de lenguaje. Esto permite adentrarse en el libro con el regusto de leer una obra científica y literaria a la vez. Sus once capítulos y apéndice documental son la información más completa y ordenada con que se puede contar hasta ahora y por primera vez con respecto de la gestación y evolución de la Perla del Oeste santafesino. Editó Colmegna, S.A. en una impecable impresión".

De ENRIQUE R. NORIEGA. Periodista. Buenos Aires.

"Al tomar contacto con el prólogo ya se advierte la importancia de la labor, buscada con noble pasión y con perseverancia ejemplar como así también con el afán de hallar testimonios que realmente ofrezcan información veraz, desechando todo aquello que no provenga de fuente seria".

Del diario "LA NACIÓN", de Buenos Aires. Edición del 28-11-1971.

"Un entusiasta trabajo que detalla la historia de la ciudad santafesina de Rafaela es éste de Adelina Bianchi de Terragni. Se adentra en la "historia chica" de esta población con información seria y acopio de detalles menudos que han hecho el progreso de tan importante núcleo".

De la Revista "GENTE Y LA ACTUALIDAD". Número Extraordinario. Edición del 31-8-1971. Buenos Aires.

"Su autora, Adelina Bianchi de Terragni, con rigor, paciencia y método ejemplar ha logrado plasmar en 332 páginas la creciente vida de una pujante comunidad santafesina que de ahora en más podrá decirle al país que tiene no sólo un autódromo de fama internacional sino también su imprescindible libro de historia. Nada más y nada menos".

R. B.

De GUILLERMO LUIS LEHMANN. Descendiente de Guillermo Lehmann, el colonizador. Santa Fe.

"Obra tan importante no sólo por la extraordinaria investigación histórica, tan rica en datos inéditos, sino también por la forma en que ha sabido captar la atención del lector haciéndola apasionante desde su primera a su última página".

De la Revista "SAN-COR". Nº 320. Mes de agosto de 1971. Sunchales.

"La acción colonizadora de la zona, la evolución del pueblo, su contexto social, cultural y económico, son los temas enfocados desde el punto de vista de la documentación auténtica de la época, hallada después de persistente búsqueda".

De EDUARDO RIPAMONTI. Descendiente de uno de los primeros comerciantes. Rafaela.

"Su permanente inquietud de cariño y amor a esta ciudad y a esta colonia, la ha llevado a una profunda investigación de sus cimientos, generando un sentido y respetuoso homenaje de reconocimiento y gratitud hacia quienes nos precedieron, todo ello contenido en una objetiva y depurada reseña en su obra "Historia de Rafaela", enriqueciendo con ello el acervo cultural de nuestros hijos y documentando, para la historia de nuestra patria, el ejemplo de aquellos, que sin ser próceres cincelados en el bronce, han dejado en esta grande y noble Argentina, una historia de lucha y de trabajo, a la que Adelina Bianchi de Terragni, da vivencia en el crisol mismo que aun mantiene el calor de aquellos forjadores del progreso".

De MIGUEL GILI. Escritor. Ex-Diputado Nacional. Buenos Aires. Párrafo de una extensa carta dirigida a la autora con fecha 15 de noviembre de 1971.

"Mientras leía su libro por tercera vez, fui tomando apuntes y anotando recuerdos, que por asociación de ideas, iban brotando de la memoria. Cuando el tiempo me lo permita los iré ordenando y completando. Serán útiles para mis memorias y los pondré a su disposición porque Ud. ha emprendido una tarea que ya no podrá abandonar y con la cual Ud. se consagró, por méritos propios, primera historiadora de Rafaela. Su libro cobra mayor interés y valoración a medida que se lo releo. Ud. ha trabajado mucho y bien. Es su hijo intelectual que tendrá que alimentar toda su vida, aunque esta clase de publicaciones es de las que no reditúan beneficios monetarios y es también por esto que se multiplican sus grandes virtudes. En cada hogar de todas las colonias fundadas por Lehmann y en sus comarcas, debieran tener su "Historia de Rafaela" porque ella es en cierto modo, la historia de cada familia agricultora. Su "Historia de Rafaela" es la historia de la colonización agrícola de la República en su versión más noble".

De MARIO VECCHIOLI. Poeta. Rafaela.

"Lo fundamental es que la historia ha sido escrita. Con fe, con vocación, con voluntad inquebrantable. Buscando, consultando, informando, extrayendo conclusiones, definiendo, creando".

De "LA CAPITAL". Rosario. Edición del 30 de enero de 1972.

"Todo aporte al mejor conocimiento del pasado regional debe ser bien recibido, máxime cuando, como en el caso de esta "Historia de Rafaela", de Adelina Bianchi de Terragni, se reúnen las condiciones que hacen realmente inte-

resantes a los libros de historia: la originalidad de las fuentes, el buen empleo que se realice de ellas y la sobriedad con que esté escrito.

La autora, tras una paciente tarea de búsqueda y valoración de los datos obtenidos, lo que se evidencia desde el comienzo, proporciona, en más de trescientas páginas, una documentada visión de los esfuerzos, las privaciones y los heroísmos de los pioneros; brinda una interesante semblanza de don Guillermo Lehmann, personaje enigmático cuyo trágico fin distase que no se comprende luego de una vida de trabajo y de aventuras; analiza con cuidado los convenios de colonización, los plazos de pago, las características de los instrumentos públicos que se otorgaron en los días iniciales; señala cuándo se cumplieron las cláusulas establecidas y cuándo no se cumplieron; se ocupa de los problemas habitacionales y de otra índole de los primeros colonos, sin descuidar el aspecto telúrico con lo que ofrece un acertado panorama del campo santafesino en el momento de iniciarse el mencionado esfuerzo colonizador.

En sucesivos capítulos desfilan quienes, desde puestos encumbrados o humildes, escribieron la historia de Rafaela: las autoridades lugareñas, los médicos, los sacerdotes, los maestros, los labradores y comerciantes, como también aparecen las concreciones de sus esfuerzos en la mención de cuanto lograron realizar: hospitales, fábricas, escuelas, instituciones deportivas, etcétera.

Por sobre las críticas que todo libro de los alcances del que se comenta puedan hacerse, cabe subrayar su valor no sólo como obra clara y documentada, accesible a todo lector, sino también como trabajo destinado a abrir brecha en un camino que podrán seguir otros investigadores para documentar aspectos parciales de la historia de Rafaela, tan rica en hechos y figuras relevantes como la autora lo demuestra cabalmente en este libro".

Miguel Angel De Marco

Con su *Historia de Rafaela, ciudad santafesina*, Adelina Bianchi de Terragni se sitúa honrosamente entre quienes cultivan la investigación histórica con aportes positivos. A la vez estudiosa e imaginativa, técnica y creadora, ha producido una obra vibrante, en la que el ideal de los primeros pobladores de Rafaela y la paulatina transformación de la colonia palpitan con cautivante interés. La mano segura de la autora conduce al lector a través de la pequeña historia, núcleo de la otra, presente en cada punto del país y síntesis de los múltiples gestos aparentemente insignificantes, pero que tienen la dimensión de lo heroico en la lucha cotidiana. Los archivos cobran vida. Los documentos y las referencias evocan con rigor científico al visionario Lehmann y a los colonos que creyeron en él, pero poseen también humanidad pues están manejados con inteligencia y amor. Rafaela, que tiene tantos motivos de orgullo, puede envanecerse también, y con sobrada razón, de su historiadora.

Lily Sosa de Newton



1972 — AÑO INTERNACIONAL DEL LIBRO

ESTE LIBRO SE TERMINÓ DE IMPRIMIR EL
DÍA DIEZ DE MAYO DE MIL NOVECIENTOS
SETENTA Y DOS EN LOS TALLERES GRÁFICOS
DE LA LIBRERÍA Y EDITORIAL COLMEGNA S.A.
SAN MARTÍN 2546 - SANTA FE (ARGENTINA)